

Para los clientes que lean este mensaje "Por favor traigan una tarjeta válida de residencia"

Cuando halla cambios en el periodo de estancia y/o en el estatus de residencia, se le pedirá presentar su tarjeta válida de residencia.

Una carta titulada "Solicitud de Presentación de Tarjeta Válida de Residencia" es enviada a los clientes cuyo periodo de estancia registrada con nosotros expiró. Por favor tenga en cuenta que si no presenta su tarjeta válida de residencia, algunas de sus transacciones pueden ser restringidas.

Sí el mensaje " Por favor traiga su tarjeta válida de residencia" aparece cuando usa un cajero automático o Yucho Direct (servicio en línea), por favor presente su tarjeta de residencia y su libreta de ahorros o tarjeta de débito al Banco Postal de Japón o en la ventanilla de ahorros de la Oficina Postal.

Aunque el mensaje no se muestre en la pantalla del cajero automático o en la página de Yucho Direct, cuando usted renueve su tarjeta de residencia, por favor presentenla tan pronto como pueda.

Su amable cooperación sera muy apreciada.

【Muestra】

■ Recibo de la transacción en detalle del cajero automático.

ご利用明細票		
お取扱日	店番	お取引内容
99-99-99	12345	カード引出
記号	番号	
*****	****1234	
取扱番号	お取引金額	
N001	*20,000	
42L0	残高	*80,000
取扱時間中に在留カード・キャッシュカードを窓口にお持ちください。 PLEASE BRING YOUR VARID RESIDENCE CARD TO A SERVICE COUNTER.		
ご利用いただきましてありがとうございました。 ゆうちょ銀行		

ご利用明細票		
お取扱日	店番	お取引内容
99-99-99	12345	カード引出
記号	番号	
*****	****1234	
取扱番号	お取引金額	
N001		
4134	残高	
ご指定の取引は取り扱えません 取扱時間中に在留カード・キャッシュカードを窓口にお持ちください。 UNABLE TO PROCESS THIS TRANSACTION. PLEASE BRING YOUR VARID RESIDENCE CARD TO A SERVICE COUNTER.		
ご利用いただきましてありがとうございました。 ゆうちょ銀行		

ゆうちょ銀行からのお知らせ

お知らせ

在留カードによる在留期間等の確認手続きをお願いいたします。
Please report your residence card.

当行では在留カードの在留期間（満了日）について、定期的に確認を行っております。

恐れ入りますが、営業時間中に①在留カードと②通帳またはキャッシュカードをお持ちのうえ、お近くのゆうちょ銀行または郵便局の貯金窓口までお越しください。

・ [郵便局・ATMをさがす](#)

なお、お客さま情報管理センターから送付された「現在の在留カード提示のお願い」をお持ちのお客さまは、下記リンク先の「ゆうちょ銀行 お客さま情報ご申告サイト」からご案内に記載されているIDとパスワードでログインし、現在の在留カードの画像をアップロードしていただきますと、窓口でのお手続きは不要です。

お手続きいただくまでの間、一部サービスをご利用いただけない場合がございます。
ご面倒をおかけしますが、ご理解とご協力をお願いいたします。

※ お手続き後、しばらくはこのメッセージが表示される場合がありますのでご了承ください。

We regularly check the period of stay (expiration date) of your residence card.

It would be much appreciated if you could bring your (1) residence card and (2) passbook or cash card during business hours to your nearest Japan Post Bank or Post Office savings counter.

・ [Post Office and ATM Locator](#)

If you have already received a letter titled "Request for Presentation of Valid Residence Card" sent from the Customer Information Management Center, please access the "Japan Post Bank Customer Information Declaration Website" from the link below. If you log in with your ID and password and upload a copy of your valid Residence Card, you do not need to come to the counter to make the procedure.

Some services may not be available until you complete the procedure. We apologize for the inconvenience, and thank you for your kind understanding and cooperation.

Please kindly note that this message may be displayed for a while after you replied.

・ [ゆうちょ銀行 お客さま情報ご申告サイト\(Japan Post Bank Customer Information Declaration Website\)](#)

日本語・英語以外の言語によるご案内には、以下をご参照ください。

Regarding other language versions of "Notification letter", please refer to the following site.

・ [お客さま情報の提出等のお願い](#)

対象記号番号は以下の通りです。
99999-99999999

■ Pantalla de error en la transacción de Yucho Direct.



FAQ

Q Recibí una carta titulada "Solicitud de Presentación de Tarjeta Válida de Residencia" ¿Qué debería hacer?

A Por favor presente su tarjeta valida de residencia de acuerdo a las instrucciones siguientes:

[Procedimientos en línea]

Por favor visite " La Página de información de Declaración de Clientes del Banco Postal de Japón" y cargue una imagen de su tarjeta valida de residencia.

* Necesitará una identificación y la contraseña indicada en la carta titulada "Solicitud de Presentación de Tarjeta Valida de Residencia" para poder ingresar.

(URL): https://www.jp-bank.japanpost.jp/honnin/hn_zct.html

[Procedimientos en ventanilla o mostrador]

Por favor presente su tarjeta valida de residencia y su libreta de ahorros o tarjeta de débito al Banco Postal de Japón o en la ventanilla de ahorros de la Oficina Postal.

Q Perdí la carta titulada "Solicitud de Presentacion de Tarjeta Valida de Residencia" ¿Qué debería hacer?

A Por favor presente su tarjeta válida de residencia de acuerdo a las instrucciones siguientes:

[Procedimientos en línea]

Por favor visite " La Página de información de Declaración de Clientes del Banco Postal de Japón" y cargue una imagen de su tarjeta valida de residencia.

* Necesitará una identificación y la contraseña indicada en la carta titulada "Solicitud de Presentación de Tarjeta Válida de Residencia" para poder ingresar.

(URL): https://www.jp-bank.japanpost.jp/honnin/hn_zct.html

[Procedimientos en ventanilla o mostrador]

Por favor presente su tarjeta válida de residencia y su libreta de ahorros o tarjeta de débito al Banco Postal de Japón o en la ventanilla de ahorros de la Oficina Postal.

Si el reenvío de la carta es necesario, por favor llame al Centro de Administración de información a Clientes del Banco Postal de Japón

TEL: 0120-340-004

<Horarios Disponible>

Entre semana de 8:30 am a 9:00 pm*

Fines de semana y días festivos: 9:00 AM – 5:00 PM

*El primero de Octubre de 2021, las horas disponibles entre semana serán cambiadas, de 9:00 AM – 7:00 PM.

* Por favor tenga en cuenta que el reenvío de la carta puede ser difícil después de que ha pasado un cierto periodo de tiempo desde que la carta original es enviada.

Q Si aparece el mensaje "Por favor traiga su tarjeta de residencia al mostrador" ¿Qué debería hacer?

A Por favor presente su tarjeta valida de residencia y su libreta de ahorros o tarjeta de débito al Banco Postal de Japón o en la ventanilla de ahorros de la Oficina Postal.

Por favor tenga en cuenta que aun si el mensaje "Por favor traiga su tarjeta de residencia al mostrador" no aparece cuando renueve su tarjeta de residencia, se le pedirá que la presente al Banco Postal de Japón o en la ventanilla de ahorros de la Oficina Postal tan pronto como pueda.